

Министерство культуры, по делам национальностей
и архивного дела Чувашской Республики

БУ «Национальная библиотека Чувашской Республики»

Отдел литературы на языках народов мира

КНИГИ-БИЛИНГВЫ

Виртуальная выставка



Чебоксары
2016

Для того чтобы выучить язык,
нужно просто читать хорошие книги!

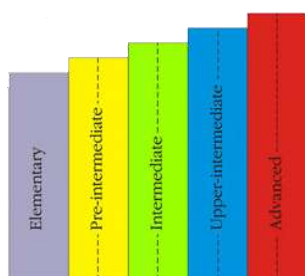


Знаете ли вы, что такое **книги-билингвы**?

Это книги, написанные параллельно **на двух языках**. Они позволяют с удовольствием погружаться в **мир литературы** и одновременно совершенствовать **знание языков**.

Можно читать текст – **на иностранном языке**, можно – **на русском**.

Тот, кто интересуется вопросами **перевода**, может сопоставить перевод с подлинником.



Серия «Билингва» = «**Bilingua**» включает 8 учебных пособий, рассчитанных на пять этапов изучения английского языка:

- **Elementary** - для начинающих (лексический минимум - 1200 слов);
- **Pre-Intermediate** - для продолжающих первого уровня (лексический минимум - 1800 слов);
- **Intermediate** - для продолжающих второго уровня (лексический минимум - 2300 слов);
- **Upper Intermediate** - для продолжающих третьего уровня (лексический минимум – 3000 слов),
- **Advanced** - для совершенствующихся (лексический минимум - 4000 слов).

Цель данной методики - чтение и понимание оригинального текста, активное пополнение словарного запаса, усвоение и закрепление английской грамматики.

При обучении чтению на английском языке важно помнить, что основной задачей является самостоятельное чтение текста и его понимание. Адаптированные тексты книг данной серии позволят вам улучшить навыки чтения, а перевод на русский язык поможет разобраться в трудных местах и проконтролировать понимание.

Все пособия этой серии сопровождаются аудиоприложениями. Читая и слушая тексты на английском, вы улучшите свои навыки чтения и восприятия на слух иноязычной речи. Параллельный перевод на русский



язык поможет разрешить возникающие вопросы и проконтролировать понимание текста. Для активизации лексического и грамматического материала предлагаются упражнения и словарь.

В серии «**Билингва. Слушаем, читаем, понимаем**» представлены 4 книги на двух языках - можно читать, слушать (приложение - аудиокнига), сопоставляя английский и русский тексты. Английский и соответствующий ему русский текст произведения находятся рядом на развороте.

Уникальный комплект - книга и аудиокнига - потрясающая возможность усовершенствовать знание английского языка легко, быстро и с интересом.

Только в книгах серии «Билингва»:

- ✓ Лучшие мировые произведения на английском языке с параллельным переводом;
- ✓ Текст, разделенный на фрагменты, удобные для чтения;
- ✓ Перевод, максимально приближенный к английскому тексту;
- ✓ Клапаны, позволяющие работать попеременно то с английским текстом, то его переводом.



Аудиоприложение! Восприятие текста на слух позволит освоить произношение и методику английского языка.

Вы хотите свободно читать на английском языке и понимать английскую речь без дословного перевода, активно пополнить словарный запас без формального заучивания, закрепить грамматику? Теперь у вас есть замечательная возможность сделать это легко и увлекательно с книгами серии «**Билингва**» («**Bilingua**»)!

Литературу, представленную на виртуальной выставке, можно получить в отделе литературы на языках народов мира.

Справки по тел.: 23-02-17, доб. 135

Успешного изучения английского языка!



81.2=432.1-947
181
1505883



Advanced



David Herbert Lawrence
Women in Love

Bilingua

Bilingua

Адаптированный

текст

на английском

языке

в соответствии

с уровнем

сложности

и параллельным

переводом

на русский язык

Дейвид Герберт Лоренс

Влюблённые
Женщины



Airis-press



Для совершенствующихся

81.2=432.1-947

Л81

CD-audio 81.2=432.1-947/Л81-ИНО



Лоуренс, Дейвид Герберт. Влюбленные женщины [Комплект] = Women in love : адаптированный текст на английском языке в соответствии с уровнем сложности и параллельным переводом на русский язык / Дейвид Герберт Лоренс ; [адапт. текста, пер. Н. И. Кролик]. - Электрон. дан. - Москва : АЙРИС-пресс, 2016. - 155, [3] с. ; 21 см + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - (Билингва. Для совершенствующихся = Bilingua. Advanced). - На рус., англ. яз. - На авантит.: Practice makes perfect.

Книга «Влюбленные женщины» представляет собой адаптацию известного романа классика английской литературы Дейвида Герберта Лоренса «Влюблённые женщины» с параллельным переводом на русский язык.

Действие романа происходит перед Первой мировой войной. Он повествует об истории отношений двух жаждущих страстей сестёр Гудрун и Урсулы и их возлюбленных. Роман содержит философские концепции самого Лоренса и отличается психологически тонкими описаниями эмоциональных состояний героев. Многие идеи Лоренс выражает в духе фрейдизма.

Главы романа разделены на фрагменты, адаптированы и переведены на русский язык в учебных целях известным российским адаптатором и переводчиком Н. И. Кролик.

Чтение романа в адаптации позволит усовершенствовать знание английского, расширить словарный запас, а точный перевод поможет разрешить возникающие по ходу чтения вопросы и трудности.

Данная книга будет интересна не только тем, кто хорошо знает английский язык и свободно читает на нём, но и тем, кто только начинает его изучать.

Пособие сопровождается аудиодиском в формате MP3, начитанным носителем английского языка.



АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Pre-Intermediate



81.2=432.1-944:82
Л38
1505880



Legends of King Arthur



Bilingua

Bilingua



Адаптированный

текст

на английском

языке

в соответствии

с уровнем

сложности

и параллельным

переводом

на русский язык

Легенды о короле Артуре



Для продолжающих

Airis-press





Легенды о короле Артуре = Legends of King Arthur : адаптированный текст на английском языке в соответствии с уровнем сложности и параллельным переводом на русский язык / [адапт. текста, пер. Е. Г. Вороновой]. - Москва : АЙРИС-пресс, 2015. - 101, [3] с. ; 21 см. - (Билингва. Для продолжающих = Bilingua. Pre-Intermediate). - На рус., англ. яз. - На авантит.: Practice makes perfect. -

Книга представляет собой сборник легенд о короле Артуре с параллельным переводом на русский язык.

Король Артур и его верные рыцари предстают перед нами в этих средневековых сказаниях как мужественные и благородные воины, совершающие славные подвиги ради объединения своей страны. Прочитав эту книгу, можно познакомиться с жизнью и приключениями самого известного персонажа Британской истории. Легенды написаны современным литературным языком и, благодаря динамичному сюжету, представляют собой увлекательное чтение.

Тексты легенд специально отобраны, разделены на фрагменты, адаптированы и переведены на русский язык в учебных целях известным российским адаптатором и переводчиком Е. Г. Вороновой.

Данная книга будет интересна не только тем, кто хорошо знает английский язык и свободно читает на нём, но и тем, кто только начинает его изучать.

Пособие сопровождается аудиодиском в формате CD, начитанным носителем английского языка.

Книга предназначена для широкого круга лиц, интересующихся литературой на английском языке и совершенствующих свою языковую подготовку.



Upper Intermediate

81.2=432.1-947
T30
1505 882



William M. Thackeray
Vanity Fair

Bilingua

Bilingua

Адаптированный

текст

на английском

языке

в соответствии

с уровнем

сложности

и параллельным

переводом

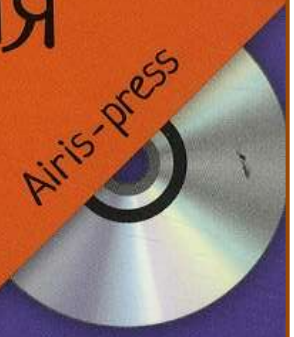
на русский язык

Уильям М. Теккерей
Ярмарка
тщеславия



Для продолжающих

Airis-press



81.2=432.1-947

T30

CD-audio 81.2=432.1-947/T30-ИНО



Теккерей, Уильям Мейкпис. Ярмарка тщеславия [Комплект] = Vanity fair : адаптированный текст на английском языке в соответствии с уровнем сложности и параллельным переводом на русский язык / Уильям М. Теккерей ; [адапт. текста, пер. Н. И. Кролик]. - Электрон. дан. - Москва : АЙРИС-пресс, 2015. - 174, [1] с. ; 21 см + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - (Билингва. Для продолжающих = Bilingua. Upper Intermediate). - На рус., англ. яз. - На авантит.: Practice makes perfect.

Книга представляет собой адаптацию исторического романа «Ярмарка тщеславия» классика английской литературы Уильяма Мейкписа Теккерея с параллельным переводом на русский язык.

Действие романа происходит в период Наполеоновских войн с Англией. Роман насыщен событиями, богат тонкими наблюдениями быта своего времени, ярко изображает галерею людей из разных слоев английского общества, проникнут иронией и сарказмом.

В центре книги - судьба двух диаметрально противоположных женщин - Эмили Кроули и Ребекки Шарп. Последняя - беспринципная авантюристка - является главной героиней романа и наиболее запоминающимся персонажем, созданным Теккереем.

Главы романа разделены на фрагменты, адаптированы и переведены на русский язык в учебных целях известным российским адаптатором и переводчиком Н. И. Кролик.

Данная книга будет интересна не только тем, кто хорошо знает английский язык и свободно читает на нём, но и тем, кто только начинает его изучать.

Пособие сопровождается аудиодиском в формате MP3, начитанным носителем английского языка.

Книга предназначена для широкого круга лиц, интересующихся литературой на английском языке и совершенствующих свою языковую подготовку.



АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Pre-Intermediate

81.2=432.1-947
0-36
1505 881



O. Henry
The Gift of the Magi
and Other Stories

Bilingua

Bilingua

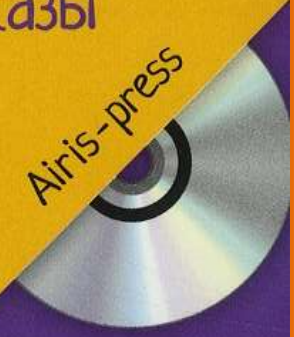
Адаптированный
текст
на английском
языке
в соответствии
с уровнем
сложности
и параллельным
переводом
на русский язык

О. Генри
Дары волхвов
и другие рассказы



Для продолжающих

Airis-press



81.2=432.1-947

О-36



О'Генри. Дары волхвов и другие рассказы = The gift of the magi and other stories : адаптированный текст на английском языке в соответствии с уровнем сложности и параллельным переводом на русский язык / О. Генри ; [сост. адапт. текста, пер. Н. И. Кролик]. - Москва : АЙРИС-пресс, 2015. - 101, [3] с. ; 21 см. - (Билингва. Для продолжающих = Bilingua. Pre-Intermediate). - Вариант загл. : Дары волхвов. - Вариант загл. : The gift of the magi. - На рус., англ. яз. - На авантит.: Practice makes perfect.

Книга представляет собой сборник занимательных рассказов известного американского писателя О.Генри с параллельным переводом на русский язык. Все они написаны современным литературным языком и, благодаря неожиданным поворотам сюжета, представляют собой захватывающее чтение.

Рассказы специально отобраны, разделены на фрагменты, адаптированы и переведены на русский язык в учебных целях известным российским адаптатором и переводчиком Н.И. Кролик.

Пособие сопровождается аудиодиском в формате MP3, начитанным носителем английского языка.

Книга предназначена для широкого круга лиц, интересующихся литературой на английском языке и совершенствующих свою языковую подготовку.



АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

81.2=432.1-947
T 80
1505879

Elementary



Pamela Lyndon Travers

Mary Poppins



Bilingua

Bilingua



Адаптированный

текст

на английском

языке

в соответствии

с уровнем

сложности

и параллельным

переводом

на русский язык

Памела Линдон Трэверс

Мэри Поппинс



Для начинающих

Airis-press



81.2=432.1-947

T80

CD-audio 81.2=432.1-947/T80-ИНО



Трэверс, Памела Линдон. Мэри Поппинс [Комплект] = Mary Poppins : адаптированный текст на английском языке в соответствии с уровнем сложности и параллельным переводом на русский язык / Памела Линдон Трэверс ; [адапт. текста, пер. Е. Г. Вороновой]. - Электрон. дан. - Москва : АЙРИС-пресс, 2015. - 156, [1] с. ; 21 см + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - (Билингва. Для начинающих = Bilingua. Elementary). - На рус., англ. яз. - На авантит.: Practice makes perfect. -

Книга представляет собой адаптацию увлекательной повести «Мэри Поппинс» известной английской писательницы Памелы Трэверс с параллельным переводом на русский язык. Прочитав эту книгу, вы узнаете об увлекательных приключениях Джейн и Майкла, об их экстравагантной няне и ее друзьях.

Главы повести разделены на фрагменты, адаптированы и переведены на русский язык в учебных целях известным российским адаптатором и переводчиком Е. Г. Вороновой. Данное пособие будет интересно не только тем, кто хорошо знает английский язык и свободно читает на нём, но и тем, кто только начинает его изучать.

Пособие сопровождается аудиодиском в формате MP3, начитанным носителем английского языка.

Книга предназначена для широкого круга лиц, интересующихся литературой на английском языке и совершенствующих свою языковую подготовку.



АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

81.2=432.1-947
K92
1505877



James Fenimore Cooper
The Last of the
Mohicans



Elementary



Bilingua

Bilingua



Адаптированный
текст
на английском
языке
в соответствии
с уровнем
сложности
и параллельным
переводом
на русский язык

Джеймс Фенимор Купер
Последний
из могикиан



Для начинающих



Airis-press



81.2=432.1-947

K92

CD-audio 81.2=432.1-947/K92-ИНО



Купер, Джеймс Фенимор. Последний из могикан [Комплект] = The last of the Mohicans : адаптированный текст на английском языке в соответствии с уровнем сложности и параллельным переводом на русский язык / [Джеймс Фенимор Купер ; адапт. текста, пер. Н. И. Кролик]. - Электрон. дан. - Москва : АЙРИС-пресс, 2015. - 75, [3] с. ; 21 см + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - (Билингва. Для начинающих = Bilingua. Elementary). - На рус., англ. яз. - На авантит.: Practice makes perfect.

Книга представляет собой адаптацию романа «Последний из могикан» известного американского писателя Джеймса Фенимора Купера с параллельным переводом на русский язык.

Действие романа происходит во время колониальных войн в Северной Америке. Некоторые индейские племена почти полностью истреблены. Красавицам Коре и Алисе, майору Хейворду, мужественному охотнику Соколиному Глазу и их отважным друзьям Чингачгуку и Ункасу предстоит преодолеть множество препятствий и опасностей на пути к цели - британскому форту Уильям-Генри, где девушек ждет отец. В конце книги Ункас погибает в безуспешной попытке спасти Кору, старшую из дочерей, оставляя своего отца Чингачгука последним из могикан.

Главы романа разделены на фрагменты, адаптированы и переведены на русский язык в учебных целях известным российским адаптатором и переводчиком Н. И. Кролик.

Данная книга будет интересна не только тем, кто хорошо знает английский язык и свободно читает на нём, но и тем, кто только начинает его изучать.

Пособие сопровождается аудиодиском в формате CD, начитанным носителем английского языка.

Книга предназначена для широкого круга лиц, интересующихся литературой на английском языке и совершенствующих свою языковую подготовку.



АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

81.2 = 432.1-947

A6h

1505876

Elementary



Arthur Conan Doyle

The Lost World



Bilingua

Bilingua



Адаптированный

текст

на английском

языке

в соответствии

с уровнем

сложности

и параллельным

переводом

на русский язык

Артур Конан Дойл

Затерянный мир



Для начинающих



Airis-press



81.2=432.1-947

Д62

CD-audio 81.2=432.1-947/Д62-ИНО



Дойль, Артур Конан. Затерянный мир [Комплект] = The lost world: адаптированный текст на английском языке в соответствии с уровнем сложности и параллельным переводом на русский язык / Артур Конан Дойл ; [адапт. текста, пер. Е. Г. Вороновой]. - Электрон. дан. - Москва : АЙРИС-пресс, 2016. - 155, [3] с. ; 21 см + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - (Билингва. Для начинающих = Bilingua. Elementary). - На рус., англ. яз. - На авантит.: Practice makes perfect. -

Книга представляет собой адаптацию увлекательного романа «Затерянный мир» известного английского писателя Артура Конан Дойла с параллельным переводом на русский язык.

На страницах книги вы встретитесь со знакомыми персонажами - профессором Челленджером и его командой, совершившими опасное и полное приключений путешествие на неведомую землю, заселённую настоящими динозаврами.

Главы повести разделены на фрагменты, адаптированы и переведены на русский язык в учебных целях известным российским адаптатором и переводчиком Е. Г. Вороновой.

Данное пособие будет интересно не только тем, кто хорошо знает английский язык и свободно читает на нём, но и тем, кто только начинает его изучать.

Пособие сопровождается аудиодиском в формате MP3, начитанным носителем английского языка.

Книга предназначена для широкого круга лиц, интересующихся литературой на английском языке и совершенствующих свою языковую подготовку.



АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

81.2 = 432.1-944: 82
Л 38
1505848

Elementary
↑



Legends
of Robin Hood

Bilingua

Bilingua

Адаптированный
текст
на английском
языке
в соответствии
с уровнем
сложности
и параллельным
переводом
на русский язык

Легенды
о Робин
Гуде



Для начинающих
↓

Airis-press





Легенды о Робин Гуде = Legends of Robin Hood : адаптированный текст на английском языке в соответствии с уровнем сложности и параллельным переводом на русский язык / [адапт. текста, пер. Н. Н. Чесовой]. - Москва : АЙРИС-пресс, 2015. - 139, [3] с. ; 21 см. - (Билингва. Для начинающих = Bilingua. Elementary). - На рус., англ. яз. - На авантит.: Practice makes perfect. - Экз. НБЧР № 1505878: CD отсутствует.

Книга представляет собой сборник рассказов о Робин Гуде с параллельным переводом на русский язык.

Хотя первые письменные предания о Робин Гуде появились много веков назад, легендарная личность этого благородного разбойника продолжает оставаться невероятно привлекательной.

Прочитав эту книгу, можно познакомиться с жизнью и приключениями любимого героя английских средневековых народных баллад. Легенды написаны современным литературным языком и, благодаря динамичному сюжету, представляют собой увлекательное чтение.

Тексты легенд специально отобраны, разделены на фрагменты, адаптированы и переведены на русский язык в учебных целях известным российским адаптатором и переводчиком Н. Н. Чесовой.

Данная книга будет интересна не только тем, кто хорошо знает английский язык и свободно читает на нём, но и тем, кто только начинает его изучать.

Пособие сопровождается аудиодиском в формате MP3, начитанным носителем английского языка.

Книга предназначена для широкого круга лиц, интересующихся литературой на английском языке и совершенствующих свою языковую подготовку.



81.2=432.1-947
K98
1505 872

Льюис Кэрролл

Алиса в Стране чудес

Lewis Carroll

Alice in Wonderland



слушаем,
читаем,
понимаем

БИЛИНГВА



81.2=432.1-947

К98

CD-audio 81.2=432.1-947/К98-ИНО



Кэрролл, Льюис. Алиса в Стране чудес [Комплект] = Alice in Wonderland : [сказка : учебное пособие] / Льюис Кэрролл ; [словарь, упражнения, коммент. Е. В. Карпенко ; пер. с англ. А. Н. Рождественской ; пер. стихов Е. В. Кайдаловой ; ил. Е. В. Пуляевой]. - Электрон. дан. - Москва : Эксмо, 2015. - 272 с. : ил. ; 22 см + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - (Билингва. Слушаем, читаем, понимаем). - Текст парал. англ., рус.

Вы сможете познакомиться с приключениями всеми любимой героини знаменитой сказки Льюиса Кэрролла на языке оригинала и улучшить навыки чтения, сравнивая английский текст с русским переводом.

Для облегчения понимания текста и совершенствования знаний английского предлагаются упражнения и словарь.

Аудиодиск с записью оригинального текста, осуществленный носителем языка, поможет развить навыки восприятия на слух английской речи.

Также вы сможете прослушать сказку и на русском языке в классическом переводе и сопоставить английскую и русскую версии.

Книга предназначена старшим школьникам, абитуриентам, студентам, преподавателям, а также всем, кто изучает английский язык самостоятельно.

Словарь, упражнения, комментарии Е.В. Карпенко.



АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

81.2-432.1-947
Д 62
1505845



БИЛИНГВА



слушаем ▶ читаем ▶ понимаем

Артур Конан Дойль
ШЕРЛОК ХОЛМС ВЕДЕТ СЛЕДСТВИЕ

Arthur Conan Doyle

THREE ADVENTURES OF SHERLOCK HOLMES



81.2=432.1-947

Д62

CD-audio 81.2=432.1-947/Д62-ИНО



Дойль, Артур Конан. Шерлок Холмс ведет следствие [Комплект] = Three adventures of Sherlock Holmes : [рассказы : учебное пособие] / Артур Конан Дойль ; [пер. с англ. Д. Лившиц, Н. Емельянниковой ; сост. словаря, упражнений и коммент. Я. Загорюлько ; ил. Е. Пуляевой]. - Электрон. дан. - Москва : Эксмо, 2013. - 223, [1] с. : ил. ; 22 см + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - (Билингва. Слушаем, читаем, понимаем). - Содерж.: Обряд дома Месгрейвов; Медные буки; Второе пятно. - Текст парал. англ., рус.

Сборник состоит из трех историй о Шерлоке Холмсе, в которых великий сыщик в полной мере демонстрирует свои таланты.

Увлекательные рассказы о загадочных преступлениях и блестящих расследованиях написаны великолепным языком, оценить который вам позволят неадаптированные тексты.

Читая и слушая рассказы на английском языке, обращаясь к прекрасным переводам, вы улучшите свои навыки чтения и восприятия на слух иноязычной речи.

Для углубления знаний английского и облегчения понимания текста предлагаются упражнения и словарь.

Книга будет интересна и полезна школьникам, абитуриентам, студентам, преподавателям, а также всем, кто изучает английский язык самостоятельно.



АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

81.2=432.1-947
Т 26
1505843



БИЛИНГВА

слушаем ▶ читаем ▶ понимаем

Марк Твен

ПРИКЛЮЧЕНИЯ ТОМА СОЙЕРА

Mark Twain

THE ADVENTURES OF TOM SAWYER

адаптировано
ADAPTED



81.2=432.1-947

T26

CD-audio 81.2=432.1-947/T26-ИНО



Твен, Марк. Приключения Тома Сойера [Комплект] = The adventures of Tom Sawyer : [текст адаптирован : учебное пособие] / Марк Твен ; [адапт. и пер. текста, сост. словаря, упражнений и коммент. Е. В. Карпенко ; ил. Е. В. Пуляевой]. - Электрон. дан. - Москва : Эксмо, 2012. - 287 с. : ил. ; 22 см + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - (Билингва. Слушаем, читаем, понимаем) (Адаптировано = Adapted). - Текст парал. англ., рус.

«Том Сойер» - любимая история о волшебных приключениях детства поможет вам усовершенствовать свой английский.

Интересная история о приключениях Тома Сойера - мальчика, живущего в маленьком городке на американском Юге во времена Гражданской войны, - полна озорства и искрометного юмора. В ходе этих приключений он успевает найти подружку, стать свидетелем убийства, разоблачить убийцу, убежать из дома и пожить на острове, заблудиться в пещере и благополучно выбраться из нее, а также найти драгоценный клад.

Текст книги дан в адаптации, что делает ее полезным пособием для изучающих английский язык.

Книга будет интересна и полезна школьникам, абитуриентам, студентам, преподавателям, а также всем, кто изучает английский язык самостоятельно.



АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

81.2=43h.1-947
К 42
1505874



БИЛИНГВА

слушаем ▶ читаем ▶ понимаем

Редьярд Киплинг

МАУГЛИ

Rudyard Kipling

MOWGLI STORIES

адаптировано
ADAPTED



6+

6+ (СТАРШЕ 6 ЛЕТ)



81.2=432.1-947

К42

CD-audio 81.2=432.1-947/К42-ИНО

Киплинг, Редьярд. Маугли [Комплект] = Mowgli stories : [рассказы : текст адаптирован : учебное пособие] / Редьярд Киплинг ; [пер. с англ., адапт., сост. словаря, упражнений и коммент. М. Скляр ; ил. Н. Корчагиной]. - Электрон. дан. - Москва : Эксмо, 2013. - 159, [1] с. : ил. ; 22 см + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - (Билингва. Слушаем, читаем, понимаем) (Адаптировано = Adapted). - Текст парал. англ., рус.

Рассказы о Маугли - самая известная часть знаменитой «Книги джунглей». Это истории о таинственных и прекрасных индийских джунглях, о непримиримой вражде и верной дружбе, об опасностях и приключениях, о познании мира и нелегких решениях.

Текст рассказов дан в адаптации, что делает книгу полезным пособием для изучающих английский язык. Параллельный перевод на русский язык поможет разрешить возникающие вопросы и проконтролировать понимание текста.

Для активизации лексического и грамматического материала предлагаются упражнения и словарь.

Книга будет интересна и полезна школьникам, абитуриентам, студентам, преподавателям, а также всем, кто изучает английский язык самостоятельно.



АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК